



Komunikacija i kultura *online* **Communication and Culture *online***

ELEKTRONSKI ČASOPIS ZA JEZIK, KOMUNIKACIJU I KULTURU
LINGUISTICS, COMMUNICATION AND CULTURE E-JOURNAL

Godina II, Broj 2 • Volume II, Issue 2
Decembar 2011. • December 2011

Sadržaj • Contents

Uvodna reč • Foreword (in Serbian)

Studije i istraživanja • Studies and Research (naučni i stručni članci • scientific papers)

Počasni gosti • Guests of Honor

Jovan Đukanović: *Subjekt kao problem* str. • pp. 1-12

Boris Hlebec: *Semantic Exploration into Possession* str. • pp. 13-38

Lingvistika • Linguistics

Jelena Arsenijević: *A Corpus-Based Analysis of the Postposition of Central Adjectives* str. • pp. 39-52

Ljubica Kardaleska i Vesna Tasevska: *Ambiguity as an Instrument in Verbal Expression* str. • pp. 53-71

Rashid Mahmud i Sayed Kazim Shah: *Culturaly Loaded Vocabulary: A Study of Urdu Nouns in Pakistani English* str. • pp. 72-86

Maja Matić: *Sprachspielerischer Umgang mit Eigennamen in Schlagzeilen und Überschriften der deutschsprachigen Presse* str. • pp. 87-103

Primenjena lingvistika • Applied Linguistics

Nevena Ceković-Rakonjac: *Difficolta' di apprendimento dell' italiano L2 da parte dello studente serbo: livello ortografico* str. • pp. 103-114

Jelena Kostić-Tomović: *Fremdsprachenstudium und die Berufszukunft von Germanisten und anderen Fremdsprachenexperten* str. • pp. 115-131

Azrah Nasri Nasrabady i Reza Bira: *Persian Learners' Attitudes Toward L1 and L2 Cultures and L2 Cultural Awareness* str. • pp. 132-159

Teorija prevođenja • Translation Theory

Reima al Jarf: *Teaching English Word-Formation Processes to Translation Students* str. • pp. 160-174

Slobodan Jovanović: *Prevođenje kao veština u vladanju stranim jezikom ali i sredstvo za negovanje sopstvenog jezika* str. • pp. 175-190

Barbara Majcenović Kline: *Otherness – Challenge or Obstacle in Multimedia Translation* str. • pp. 191-207

Mohammad Ahmad Thawabteh: *Lexical Problems in Arabic-English Subtitling* str. • pp. 207-220

Nauka o književnosti • Literature Studies

Miomir Petrović: *Sličnosti i razlike između mimetičkog pripovedanja po Aristotelu i diegetičkog pripovedanja po Platonu u okvirima kreativnog pisanja* str. • pp. 221-239

Jelena Prišić: *Telo u gradu i grad u telu: „Gospođa Dalovej“ Virdžinije Vulf* str. • pp. 240-258

Selma Rajević: *Communicating between Oral and Written in Gerald*

Vizenor's „Hiroshima Bugi: Atomu 57” str. • pp. 259-266

Horizonti • Horizons

(prikazi publikacija i naučnih događaja • reviews of books and conferences)

Snježana Ćirković: Ljiljana Glišović: *Srbija u ogledalu nemačke štampe*

1987-2006. str. • pp. 267-270

Tatjana Đurović: Sarić Lj. et al.: *Contesting Europe's Eastern Rim. Cultural*

Identities in Public Discourse str. • pp. 271-277

Nenad Tomović: Boris Hlebec: *Engleski za perfekcionista str. • pp. 278-279*

Međukulturni mostovi • Intercultural Bridges

(prevodi • translations)

Slobodan Jovanović: *Mnogo života i mnogo topline u malo običnih reči.*

Prevod priče „Napred-unazad krenuo Bendži” Dika King-Smita str. • pp. 280-302

Nikolina Zobenica: Prevod eseja B. Štrausa „Sve jači odjek jarčeve pesme”

str. • pp. 303-314

Dodatak: Pogled u budućnost • A Look into the Future

(prilozi studenata doktorskih studija • contributions from doctoral candidates)

Lingvistika • Linguistics

Maryam Farnia: „*May God Forgive his Sinns*”: *Iranian Strategies in*

Response to an Obituary Note str. • pp. 315-323

Darko Stojanović: *Učtivost u nemačkom i japanskom jeziku str. • pp. 324-*

371

Primenjena lingvistika • Applied Linguistics

Jasmina Bučevac-Nerić: Vokabular u komunikativnoj nastavi stranih jezika
str. • pp. 372-391

Teorija medija • Media Studies

Jelena Radović Jovanović: *Diskurs televizijskih reklama* str. • pp. 392-400

Nauka o književnosti • Literature Studies

Zlata Lukić: *Distopijska vizija u Išigurovom romanu „Ne daj mi nikada da odem“* str. • pp. 401-412

Violeta Stojmenović: *Uvod u inestetiku Alana Badjua* str. • pp. 413-438

Prikazi • Reviews

Dragana Bošković: *Druga međunarodna konferencija Jezik struke: izazovi i perspektive, Beograd, 4. i 5. februar 2011.* str. • pp. 439-443

Dušan Stojaković: Vesna Đukić: *Država i kultura: studije savremene kulturne politike* str. • pp. 444-448

Darko Stojanović: Nina Polovina: *Lingvistički pristup konceptu žene* str. • pp. 449-451